

# JUST A BIG STORM

BY MERCER MAYER

## 暴风雨之夜

【美】梅瑟·梅尔◎著绘  
冯洋、栗松◎译



北京联合出版公司  
Beijing United Publishing Co., Ltd.

# JUST A BIG STORM

BY MERCER MAYER

## 暴风雨之夜

【美】梅瑟·梅尔◎著绘

冯洋、栗松◎译



北京联合出版公司  
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (C I P) 数据

暴风雨之夜: 英汉对照 / (美) 梅尔著绘; 冯洋、栗松译.

-- 北京: 北京联合出版公司, 2015.9

(小怪物)

ISBN 978-7-5502-6194-5

I. ①暴… II. ①梅… ②冯… ③栗… III. ①儿童文

学—图画故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 221366 号

JUST A BIG STORM

Copyright © 2013 Mercer Mayer. All rights reserved.

LITTLE CRITTER, MERCER MAYER MAYER'S

LITTLE CRITTER and MAYER MAYER'S LITTLE

CRITTER and logo are registered trademarks of

a Orchard House Licensing Company. All rights reserved.

暴风雨之夜

作者: [美] 梅瑟·梅尔◎著绘 冯洋、栗松◎译

责任编辑: 喻 静 特约编辑: 赵 娜

封面设计: 李倩倩 技术监制: 甘 果

---

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京彩蝶印刷有限公司印制 新华书店经销

字数 27 千字 889mm×1194mm 1/20 30 印张

2015 年 9 月第 1 版 2015 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-6194-5

定价: 264.60 元 (全 27 册)

---

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。

电话: (010) 64243832





# JUST A BIG STORM

BY MERCER MAYER

## 暴风雨之夜

【美】梅瑟·梅尔◎著绘

冯洋、栗松◎译

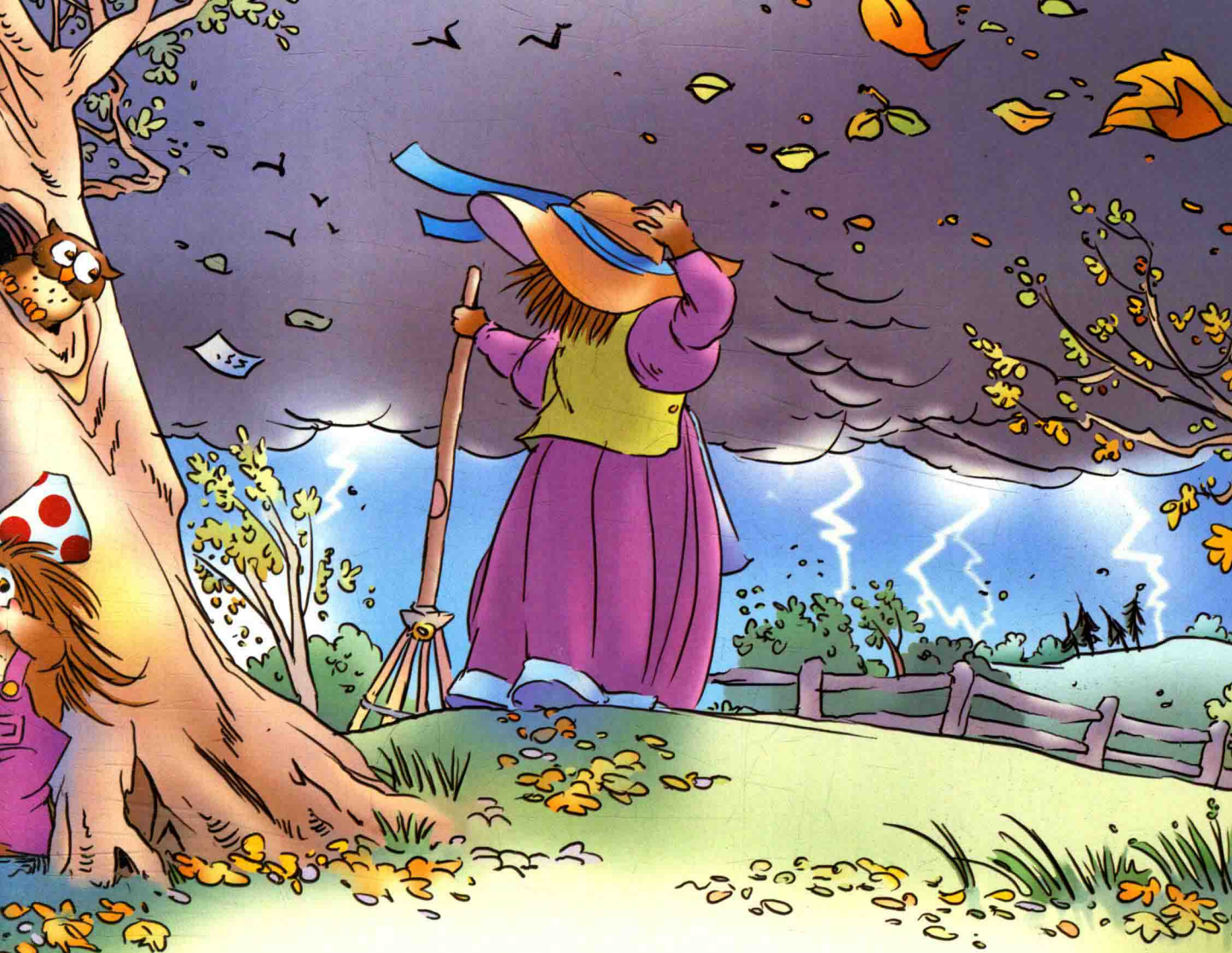


北京联合出版公司  
Beijing United Publishing Co., Ltd.

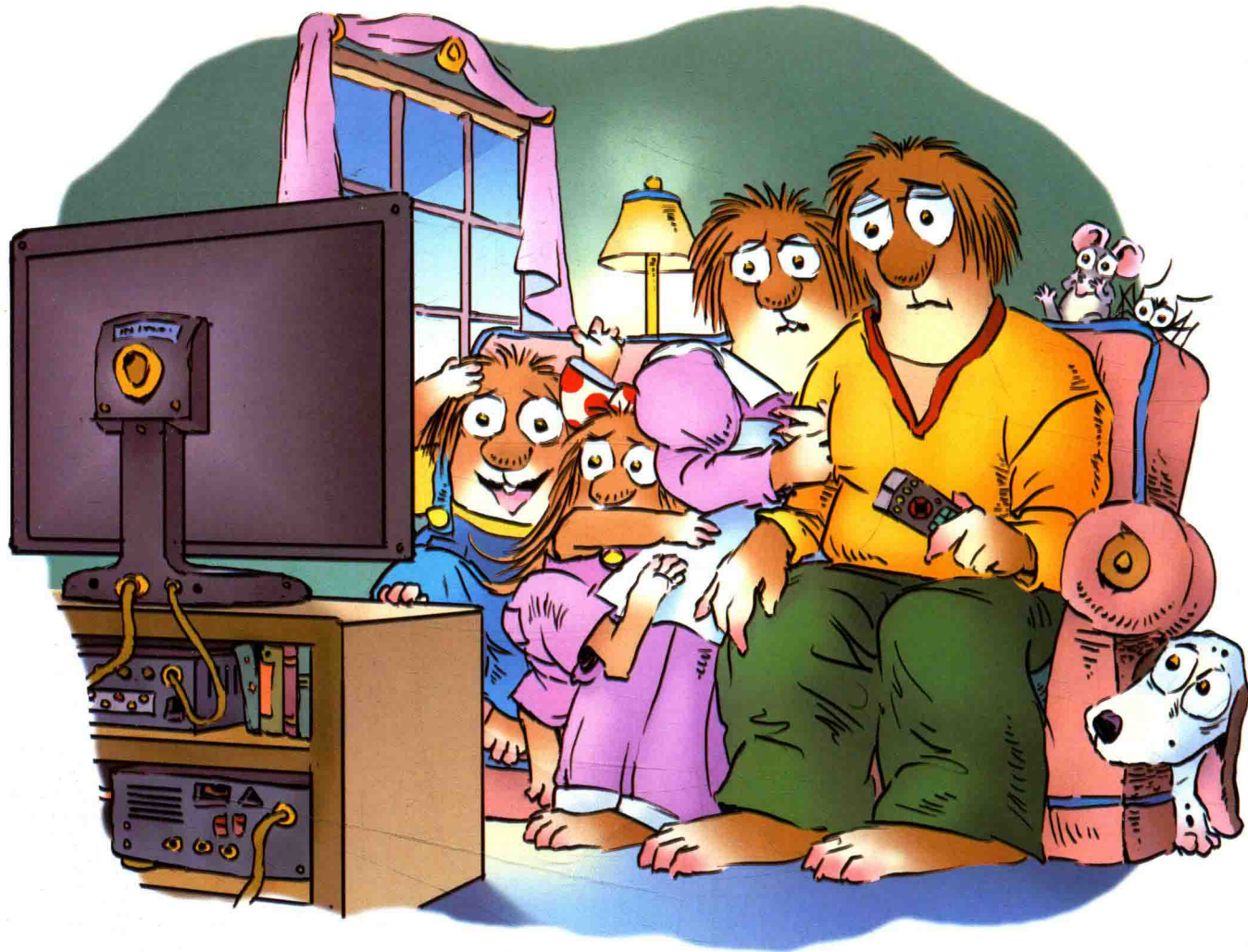








A storm was coming. We saw dark clouds and lightning in the distance.



“Let’s check the weather channel,” said Mom.

The weather critter said, “A big storm with lightning, rain, and hail will pass right over Critterville.”



“We better get ready for anything,” Dad said. “We may lose power.” Dad checked all the flashlights.

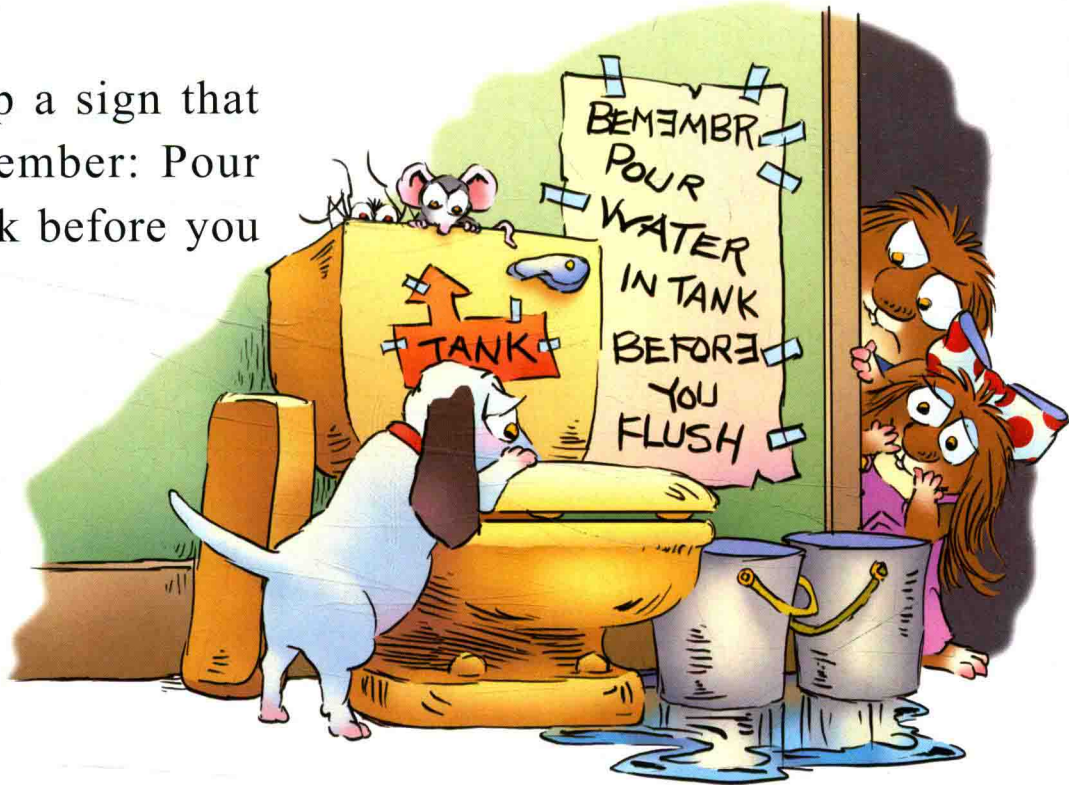




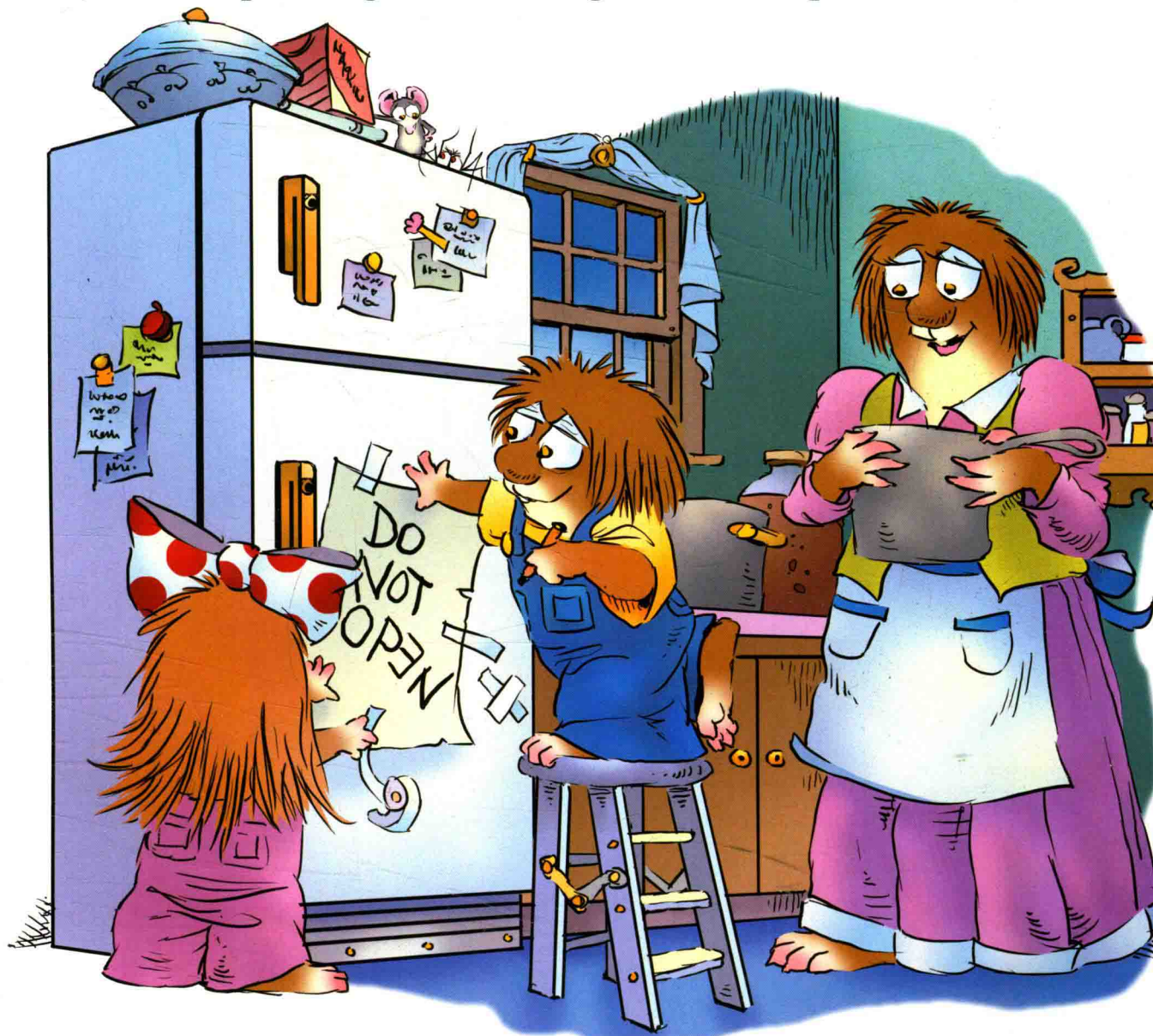


Little Sister and I got water  
in buckets for the toilet.

We put up a sign that  
read, "Remember: Pour  
water in tank before you  
flush."



We filled up pots at the sink for drinking water.  
We put a sign on the fridge: "Do not open."







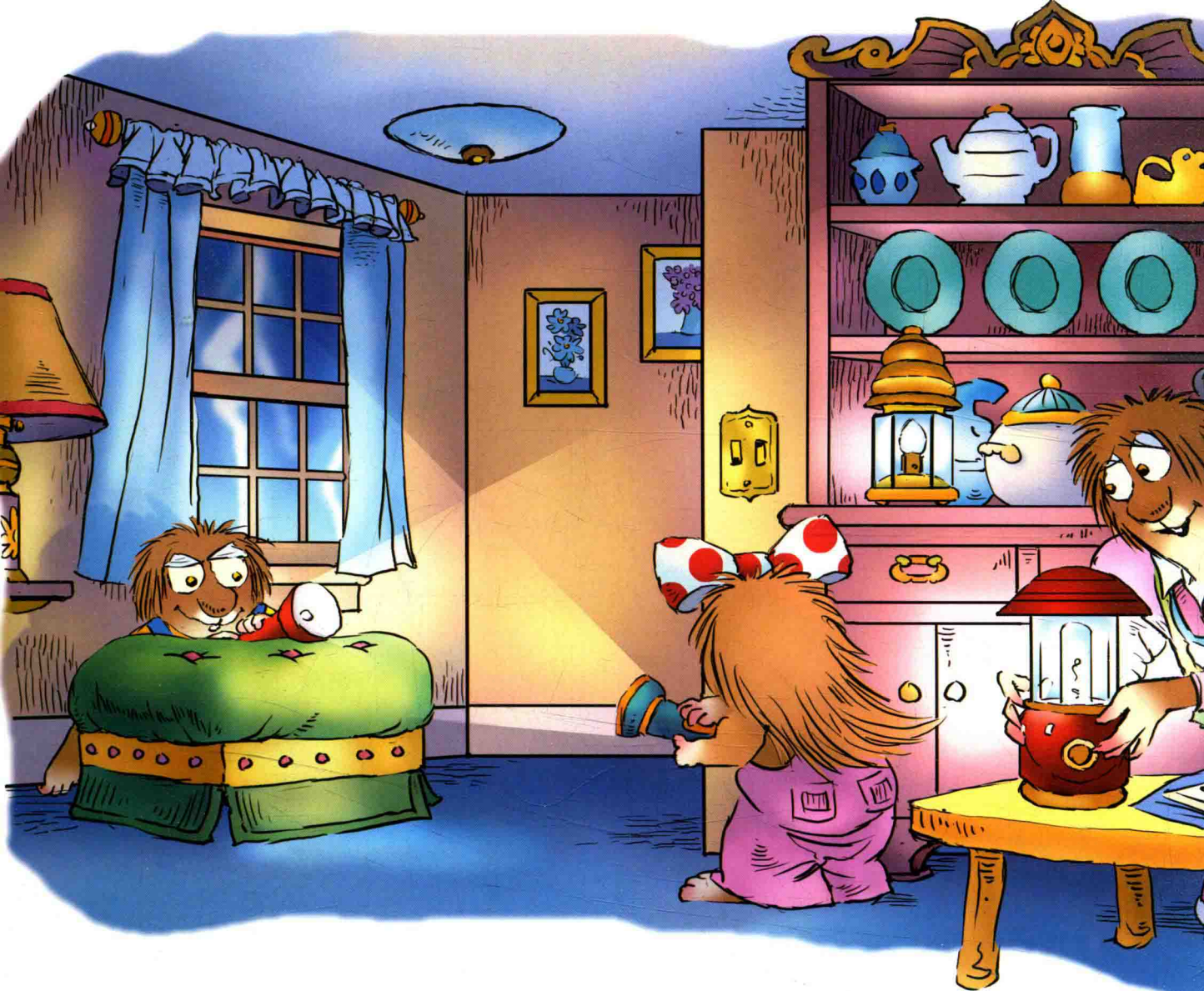
Then we rescued stuff from our yard. The wind began to blow. It blew harder and harder. It began to rain, too.



I saw our neighbor's garbage can fly right past  
our window.







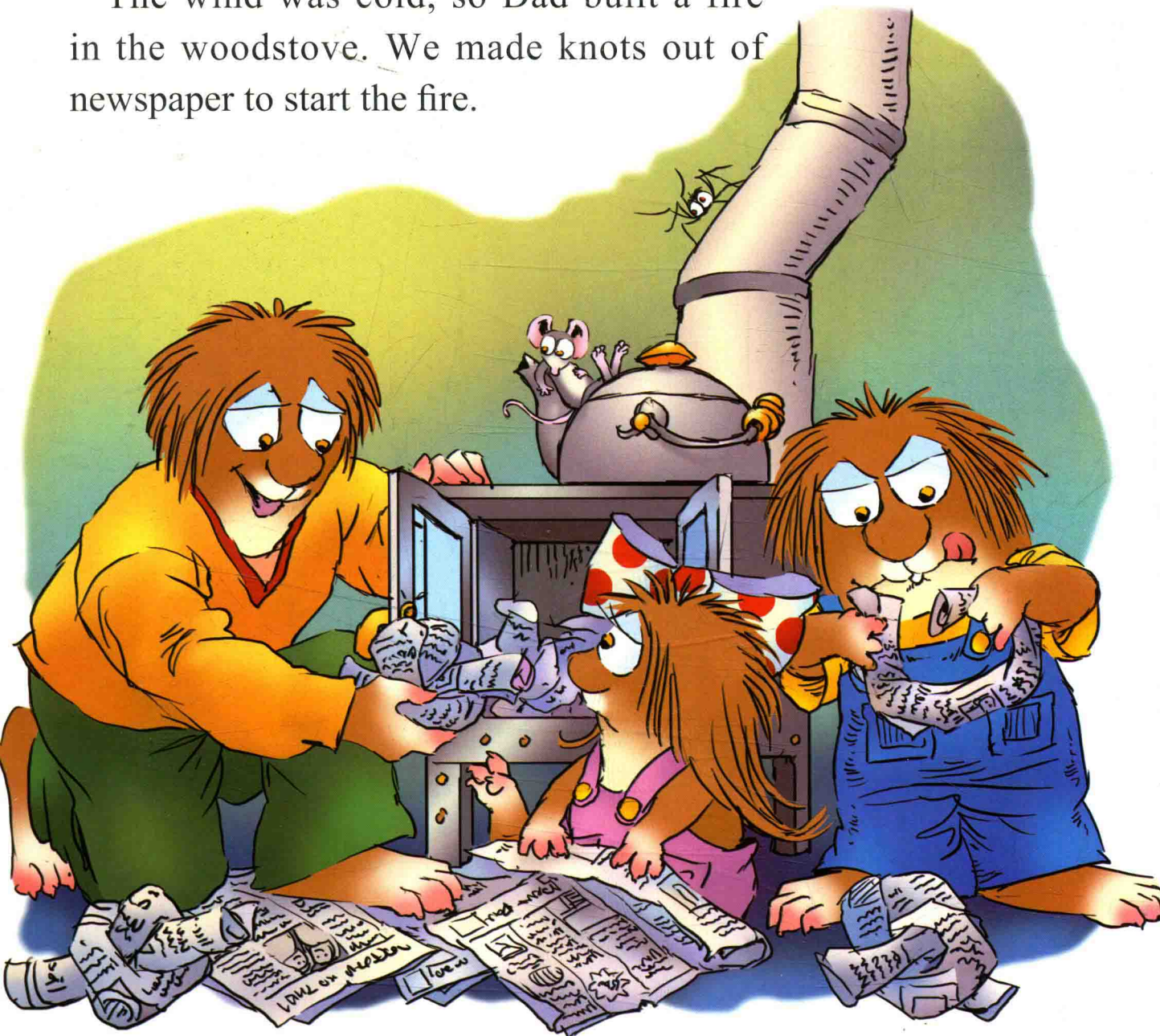
Suddenly, the power went out. It was getting dark and we couldn't turn on a light.

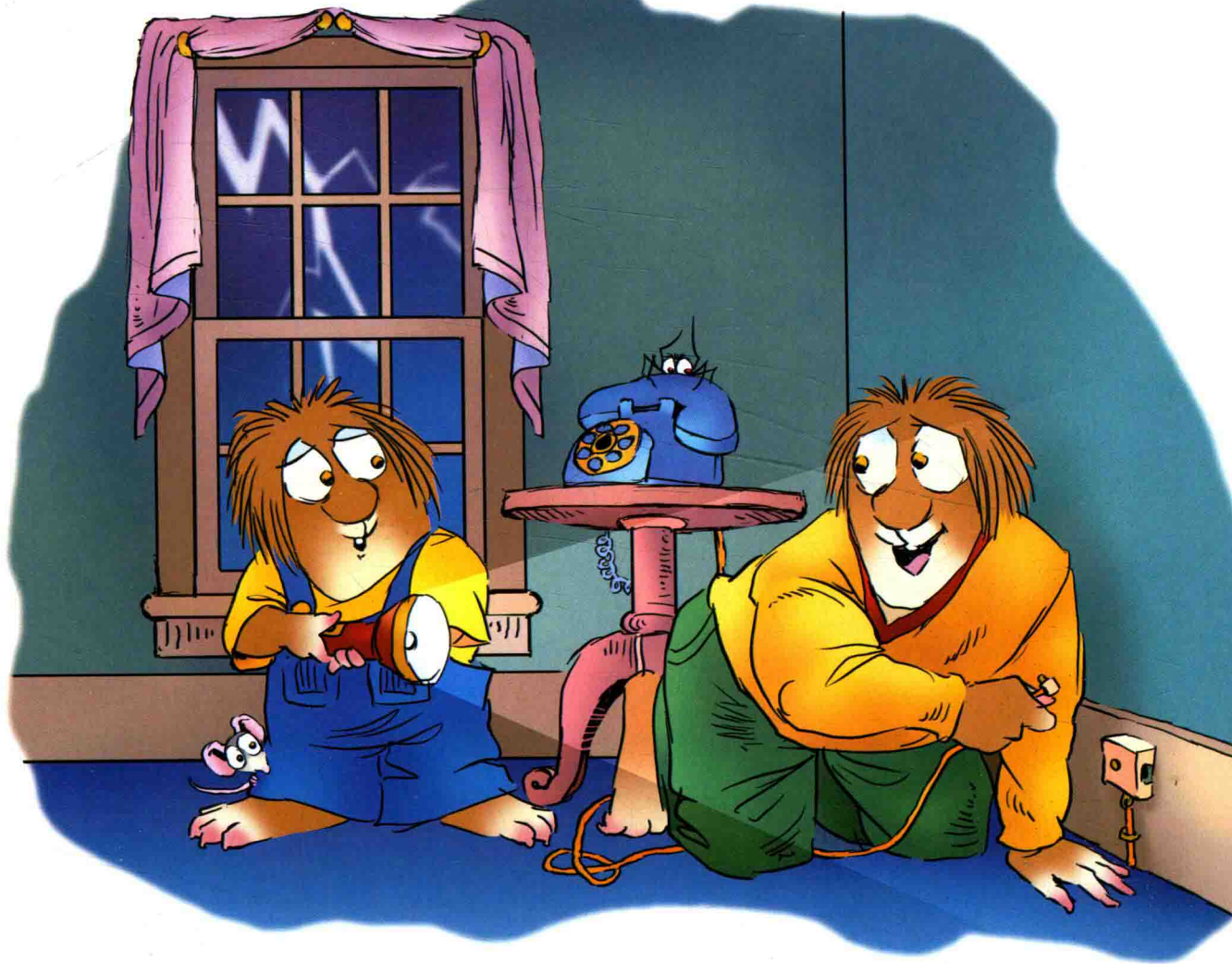


Mom and Dad got out our battery-powered lanterns, and everyone had their very own flashlight.



The wind was cold, so Dad built a fire in the woodstove. We made knots out of newspaper to start the fire.





We found an old phone in the closet and plugged it into the wall. Did you know old phones work sometimes when you have no power?



I called some of my friends. They didn't have any power either. I asked Mom and Dad if I could have everyone come over for a sleepover.

